

## **CH\_VB 82.932 vom 18. März 1983**

Bundesverwaltung, 1983-03-18, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_82.932](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_82.932)

FR: CH\_VB 82.932 du 18 mars 1983

IT: CH\_VB 82.932 del 18 marzo 1983

### **Erwägungen**

#### **E. 18**

März 1983 N 537 Interpellation de Chastonay luzione è stato un aumento di lavoro per il personale stesso, anche in conseguenza dei numerosi compiti nuovi assegnati a detti servizi. In media le pratiche all'importazione che ogni funzionario deve sbrigare giornalmente sono passate da 80 a 110 unità. Ma tale evoluzione ha anche effetti negativi più generali sulla situazione dell'impiego a livello regionale, in specie nelle regioni periferiche. Senza essere contrari per principio a misure di razionalizzazione dei servizi, crediamo però che tale politica debba essere inserita nel quadro di una politica di decentralizzazione delle competenze in modo che gli effetti del blocco del personale e delle misure di razionalizzazione non abbiano come risultato un aumento degli oneri di lavoro del personale degli uffici doganali e delle guardie di frontiera in genere e ripercussioni negative sulla situazione dell'impiego nelle regioni periferiche già confrontate con grossi problemi in questo campo. Si chiede perciò al Consiglio Federale se non intende, almeno nel settore dei servizi doganali, ma il discorso vale anche per altri servizi delle PTT, delle FFS, dell'amministrazione centrale, esaminare i problemi dell'applicazione del blocco del personale e della razionalizzazione dei servizi amministrativi nel quadro di una giusta politica di decentralizzazione delle competenze. Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates Rapport écrit du Conseil fédéral Risposta scritta del Consiglio federale La struttura, i compiti e le competenze dell'amministrazione federale delle dogane si fondano sulla legge federale sulle dogane del 1° ottobre 1925 e sul decreto del Consiglio federale dell'8 novembre 1946 concernente l'organizzazione dell'amministrazione delle dogane. Come risulta da tali disposizioni, l'amministrazione delle dogane presenta un'organizzazione ampiamente decentralizzata. Tale situazione non ha subito sensibili modificazioni né prima né durante il periodo dal 1969 al 1981, menzionato nell'interpellanza. Non è nemmeno in corso alcuna riorganizzazione né sono allo studio progetti aventi per scopo la centralizzazione. L'organizzazione generale e la ripartizione dei compiti e delle competenze sui diversi uffici soddisfano gli odierni bisogni e permettono all'amministrazione delle dogane di svolgere i propri compiti in modo razionale ed economico. E' vero che nel corso degli ultimi anni gli effettivi di personale sono stati ridotti nel servizio dell'esercizio, vale a dire presso gli uffici doganali, nonostante l'aumento del traffico attraverso il confine. Tale riduzione non va tuttavia ascritta alla centralizzazione dei compiti e delle competenze. Sono stati piuttosto i diversi provvedimenti di razionalizzazione, come la meccanizzazione nell'ambito della contabilità e la rigorosa applicazione del sistema dei controlli selettivi che hanno condotto ad un incremento della produttività. Gli uffici doganali manterranno anche in avvenire tutte le loro competenze nell'ambito dei controlli al confine e dello sdoganamento delle merci. Per contro, nel servizio amministrativo (direzione generale delle dogane, direzioni di circondario) gli effettivi di personale dovettero essere aumentati a cagione del maggior lavoro derivante

dall'applicazione degli accordi di libero scambio, delle preferenze tariffali a favore dei paesi in via di sviluppo e di altri accordi internazionali nonché delle nuove leggi sulla procedura amministrativa e sul diritto penale amministrativo. Lo svolgimento dei compiti che ne risultano dev'essere ampiamente centralizzato nell'interesse di un'uniforme applicazione delle suindicate disposizioni e di un'efficiente conduzione dell'amministrazione. Anche in tali ambiti, agli uffici doganali incombono pur sempre importanti funzioni esecutive. Pure nel servizio amministrativo, l'effettivo del personale è mantenuto basso il più possibile grazie a dei provvedimenti di razionalizzazione. Con l'introduzione nel servizio dell'esercizio di impianti EED di maggiori pre-stazioni è in corso ad esempio la progressiva decentralizzazione del rilevamento dei dati per la statistica del commercio delle importazioni soggette a tributi, il quale era sinora effettuato presso la Direzione generale delle dogane. Presentemente, l'effettivo di personale dell'amministrazione federale delle dogane è ripartito come segue sui singoli uffici: Servizio dell'esercizio 1944 dipendenti presso gli uffici doganali e 1666 presso i posti di guardie di confine Servizio amministrativo 242 dipendenti presso le 6 direzioni di circondario di Basilea, Sciaffusa, Coirà, Lugano, Losanna e Ginevra e 352 presso la direzione generale delle dogane a Berna totale 4202 dipendenti (= media annua nel 1982, senza gli aspiranti e gli apprendisti) Anche in avvenire è previsto di mantenere tale pronunciata decentralizzazione del personale.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt. #ST# 82.914 Interpellation de Chastonay Früchteimport. Dreiphasensystem Importation de fruits. Système des trois phases Wortlaut der Interpellation vom 7. Dezember 1982 Ist der Bundesrat bereit, die Winterpause 1982/83 zu nutzen und durch eine Änderung der Ausführungsbestimmungen der Landwirtschaftsgesetzgebung - die Sanktionen nach Ausmass und Art so zu verstärken, dass sie abschreckend wirken; - dafür zu sorgen, dass die Schaffung, der Abbau und die Vermarktung der Lagerbestände in den verschiedenen Phasen schärfer, genauer und wirksamer überwacht werden? Texte de l'interpellation du 7 décembre 1982 Le Conseil fédéral n'est-il pas disposé à mettre à profit la pause hivernale 1982/1983 pour modifier les dispositions d'application de la législation agricole de façon à: - renforcer l'étendue et la nature des sanctions de manière à dissuader d'emblée les contrevenants - contrôler de manière plus serrée, précise et efficace la constitution de stocks, leur écoulement subséquent et leur commercialisation pendant une phase déterminée. Mitunterzeichner - Cosignataire: Barras (1) Schriftliche Begründung - Développement par écrit L'interpellateur renonce à un développement et demande une réponse écrite. Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates Rapport écrit du Conseil fédéral Le système des trois phases limite l'importation de fruits et de légumes pendant la période de commercialisation des produits indigènes du même genre. Le système vise à régler les importations en tenant compte de l'évolution probable de la consommation, et ce jusque dans le commerce de détail. L'évaluation de cette évolution est et reste difficile; elle incombe en premier lieu à la commission de spécialistes où sont représentés producteurs et importateurs. Les services compétents de la Confédération suivent en règle générale les recommandations de la commission de spécialistes lorsqu'il s'agit de prendre une décision. L'année passée, les services officiels susmentionnés se sont ralliés une fois encore aux directives de la commission

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Interpellation Carobbio Zollverwaltung. Dezentralisierung Interpellation Carobbio Administration des douanes. Décentralisation Interpellanza Carobbio Servizi doganali.

Decentralizzazione In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1983 Année Anno Band II Volume Volume Session Frühjahrssession Session Session de printemps Sessione Sessione primaverale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 15 Séance Seduta Geschäftsnummer 82.932 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 18.03.1983 - 08:00 Date Data Seite 536-537 Page Pagina Ref. No

**E. 20**

011 347 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.